



319U46PL

CENTRALA STERUJĄCA
DO SIŁOWNIKÓW ZASILANYCH NAPIĘCIEM 230V



INSTRUKCJE INSTALACJI

ZA3N

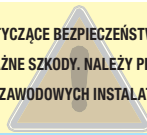


Polski

PL

WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS INSTALACJI

UWAGA: NIEOPRAWNA INSTALACJA MOŻE SPOWODOWAĆ POWAŻNE SZKODY. NALEŻY PRZESTRZEGAĆ WSZYSTKICH ZALECEŃ DOTYCZĄCYCH INSTALACJI
NINIEJSZE INSTRUKCJE SĄ PRZEZNACZONE DLA ZAWODOWYCH INSTALATORÓW LUB DLA KOMPETENTNYCH OPERATORÓW



1 Znaczenie symboli

- Ten symbol wskazuje części instrukcji, które należy uważnie przeczytać.
- Ten symbol wskazuje części instrukcji dotyczące bezpieczeństwa.
- Ten symbol wskazuje informacje przeznaczone dla użytkownika.

2 Przeznaczenie i zakres użytkowania

2.1 Przeznaczenie

Centrala sterująca ZA3N została zaprojektowana do sterowania silownikami do bram skrzydłowych ATI, FERNI, KRONO, FAST i FROG zasilanych napięciem 230V.

Każda instalacja i użytkowanie inne, niż opisane w niniejszych instrukcjach należy uważać za niedozwolone.

2.2 Zakres użytkowania

Całkowita moc podłączonych silników nie może przekraczać 600W.

3 Przepisy prawne

CAME Automatici jest zakładem posiadającym certyfikat odnośnie systemu zarządzania jakością zakładową ISO 9001:2008, oraz zarządzania środowiskiem ISO 14001:2004. Wszystkie fazy projektowania i produkcji urządzeń Came odbywają się we Włoszech. Produkt będący przedmiotem niniejszych instrukcji jest zgodny z następującymi przepisami prawnymi: patrz deklaracja zgodności.

4 Opis

Wyrób w całości zaprojektowany i wyprodukowany przez CAME Cancelli Automatici S.p.A.

Centrala sterująca jest zasilana napięciem 230V A.C. o maksymalnej częstotliwości 50/60Hz.

Napięcie urządzeń sterujących i akcesoriów 24 V.

Uwaga! Całkowita moc podłączonych akcesoriów nie może przewyższać 20W.

Wszystkie połączenia są chronione przez bezpieczniki szybkie, patrz tabela.

Płyta oferuje użytkownikowi sterowanie i korzystanie z następujących funkcji:

- automatyczne zamykanie po wydaniu polecenia otwarcia;
- wstępne miganie w lampy ostrzegawcze;
- wykrywanie przeszkody przy bramie nieruchomej w jakiegokolwiek pozycji;
- regulacja momentu silnika podłączonego mechanizmu;
- uderzenie wsteczne przy otwieraniu

Możliwe funkcje sterowań:

- otwieranie/zamykanie;
- otwieranie/zamykanie w trybie "obecność człowieka";
- otwieranie częściowe;
- całkowite zatrzymanie.

Interwencja fotokomórek po wykryciu przeszkody może spowodować:

- ponowne otwarcie, jeżeli trwała faza zamykania bramy;
- ponowne zamknięcie lub częściowe zatrzymanie, jeżeli trwała faza otwierania bramy;
- częściowe zatrzymanie, jeżeli trwa faza otwierania bramy.

Specjalne trymery regulują:

- czas automatycznego zamykania;
- opóźnienie zamknięcia przez silownik M2;
- czas pracy.

Do centrali można podłączyć także:

- lampy sygnalizujące otwartą bramę;
- lampy cyklu;
- elektrozamek.

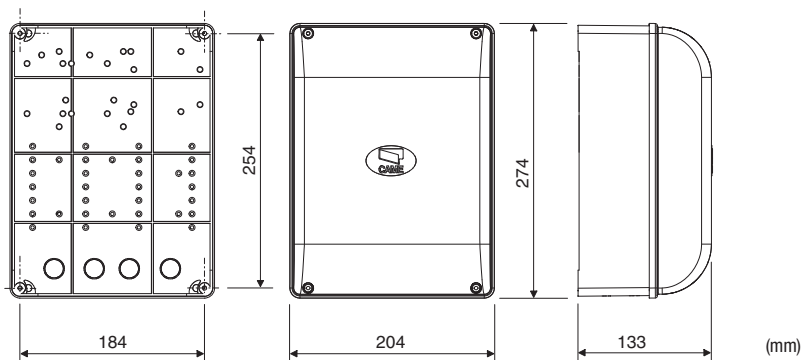
DANE TECHNICZNE

napięcie zasilania	230V - 50/60Hz
maksymalna dopuszczalna moc	600W
pobór prądu w stanie spoczynku	60 mA
maksymalna moc dla akcesoriów zasilanych napięciem 24V	20W
Klasa izolacji obwodów	□
materiał obudowy	ABS
stopień ochrony obudowy	IP54
temperatura funkcjonowania	-20 / +55°C

TABELA BEZPIECZNIKÓW

dla ochrony:	bezpiecznik:
Płyta elektroniczna (linia)	5A-F
Urządzenia sterujące i akcesoria (centralka)	3.15A-F

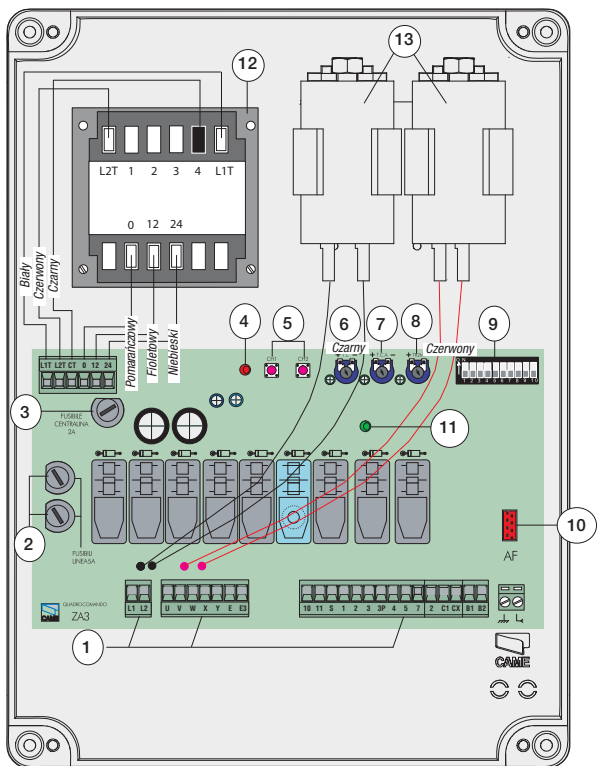
4.1 Wymiary, odległości i otwory mocowania



4.2 Główne komponenty

- 1 - Kostki połączeniowe
- 2 - Bezpiecznik sieciowy 5A
- 3 - Bezpiecznik centralni 3,15A
- 4 - Dioda LED sygnalizująca obecność napięcia sieci 24V
- 5 - Przyciski zapamiętywania kodu radiowego
- 6 - Regulator czasu pracy
- 7 - Regulator czasu automatycznego zamykania
- 8 - Regulator opóźnienia przy zamykaniu przez silnik M2 i częściowego otwierania
- 9 - Przelącznik funkcji złożony z 10 przelączników dip
- 10 - Gniazdo karty odbiornika radiowego (patrz tabela)
- 11 - Dioda LED sygnalizacyjna
- 12 - Ogranicznik momentu obrotowego
- 13 - Kondensatory*

* Znajdujące się w opakowaniu silowników FROG zasilanych napięciem 230V. Podłączyć je do czarnych przewodów (silnik M1) i czerwonych (silnik M2), znajdujących się na płycie; w przypadku montażu z silownikami Ati, Fast, Femi i Krono, przewody te pozostają niewykorzystane (kondensatory są połączone wewnątrz).



Uwaga! Przed wykonaniem jakiegokolwiek interwencji na urządzeniu, odłączyć zasilanie.

5 Instalacja

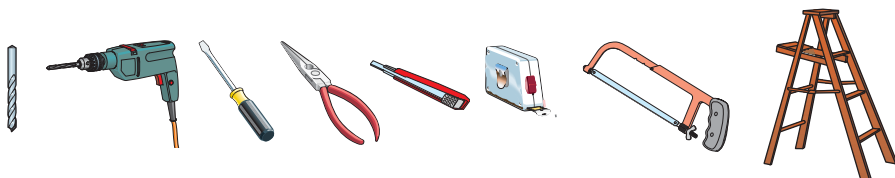
5.1 Kontrole wstępne

! Przed przystąpieniem do instalacji jest konieczne:

- Zweryfikować, czy punkt mocowania centrali znajduje się w miejscu chronionym od wstrząsów czy uderzeń, czy powierzchnie mocowania są solidne i czy montaż odbywa się przy użyciu elementów odpowiednich (śruby, kołki, itp.) do powierzchni.
- Zaopatrzyć się w odpowiedni wyłącznik wielobiegunowy, z rozwarciem styków powyżej 3 mm, dla umożliwienia sekcjonowania zasilania
- ⚡ Zweryfikować, czy ewentualne połączenia wewnątrz obudowy (wykonane dla ciągłości obwodu zabezpieczającego) posiadają dodatkową izolację w stosunku do innych wewnętrznych elementów przewodzących..
- Przygotować odpowiednie rury i korytka kablowe dla przeprowadzenia przewodów elektrycznych w celu ochrony przed uszkodzeniami mechanicznymi.

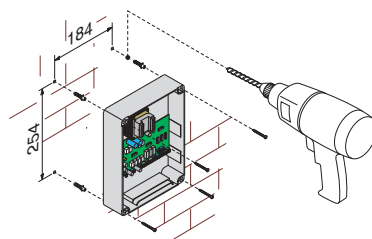
5.2 Narzędzia i materiały

Upewnić się, czy zostały przygotowane wszystkie narzędzia i materiały niezbędne dla bezpiecznego dokonania instalacji, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Oto kilka przykładów.



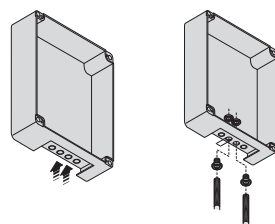
5.3 Mocowanie i montaż obudowy

Przymocować podstawę centrali w bezpiecznym miejscu, zaleca się stosować śruby o maksymalnej średnicy 6 mm z łbem wypukłym o nacięciu krzyżowym

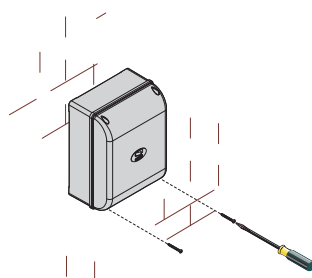


Wykonać otwory w podłożu w przez otwory przygotowane fabrycznie i włożyć dławice z rurami karbowanymi do przeprowadzenia przewodów elektrycznych.
N.B.: otwory przygotowane fabrycznie mają różne średnice: 23, 29 i 37 mm.

Uważać, aby nie uszkodzić karty elektronicznej wewnątrz centrali!!!



Po dokonaniu regulacji i ustawień przymocować pokrywę przy pomocy śrub dołączonych do produktu.



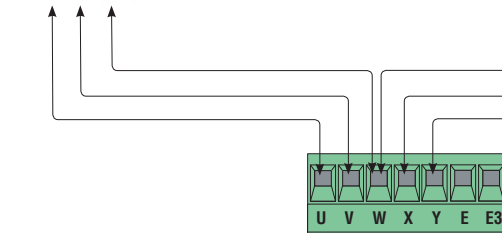
6 Połączenia elektryczne

Siłownik

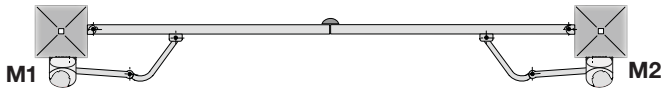
Siłownik, który jest na skrzydle zamykającym się jako pierwsze - przewodzące (M1)



Siłownik, który jest na skrzydle zamykającym się jako drugie - dochodzące (M2)



Schemat standardowego przygotowania otwierania siłowników Came.

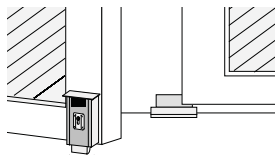


W przypadku użytkowania tylko jednego siłownika (brama jednoskrzydłowa), podłączyć go na W X Y (M2) niezależnie od strony montażu (dla siłownika FROG jest konieczne odwrócenie połączeń X i Y).

Zasilanie akcesoriów



Zasilanie centrali sterującej 230V
A.C. 50/60 Hz



Podłączenie elektrozamka
(12V-15W maks)



Zaciski do zasilania
akcesoriów napięciem 24V A.C.

Lampka kontrolna otwartej bramy (Maksymalne obciążenie styku: 24V - 3W maks.)

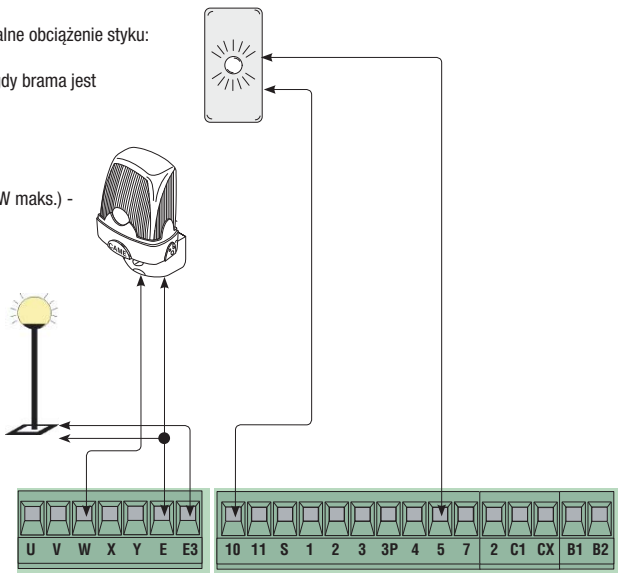
- Sygnalizuje pozycję otwartej bramy, gaśnie, gdy brama jest zamknięta.

Lampa ostrzegawcza

(Maksymalne obciążenie styku: 230V A.C. - 25W maks.) - Miga w trakcie otwierania i zamykania bramy.

Podłączenie lampy cyklu (230V-60W)

Lampa oświetlająca bramę, pozostaje zapalona dopóki skrzydła zaczną się otwierać, aż do całkowitego zamknięcia (włącznie z czasem automatycznego zamykania). Jeżeli nie jest uruchomiona funkcja zamykania automatycznego, lampa pozostaje zapalona podczas ruchu skrzydeł.



Urządzenia sterujące

Przycisk zatrzymania - stop (styk N.C.)

- Przycisk zatrzymywania bramy z wykluczeniem cyklu zamykania automatycznego, aby przywrócić ruch skrzydeł należy nacisnąć przycisk sterowania lub przycisk pilota. (Zmostkować przycisk, jeśli nie jest używany).

Przełącznik kluczowy i/lub przycisk otwierania (styk N.O.)

- Polecenie otwierania bramy.

Przełącznik kluczowy i/lub przycisk częściowego otwierania (styk N.O.)

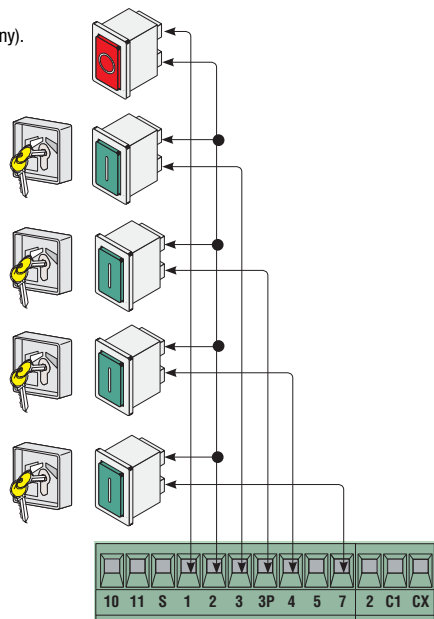
- Otwieranie jednego skrzydła dla przejścia dla pieszych (otwieranie wykonywane przez 2° silnik).

Przełącznik kluczowy i/lub przycisk zamykania (styk N.O.)

- Polecenie zamykania bramy.

Przełącznik kluczowy i/lub przycisk do poleceń (styk N.O.)

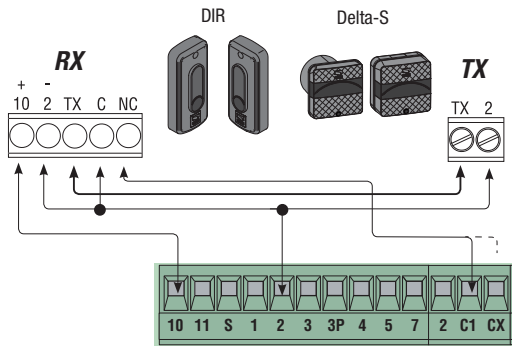
- Polecenie otwierania i zamykania bramy, naciśnięcie na przycisk lub obrócenie klucza przełącznika powoduje odwrócenie ruchu bramy lub jej zatrzymanie, w zależności od wyboru dokonanej na wyłączniku dip-switch (patrz wybór funkcji, dip 2 i 3).



Urządzenia zabezpieczające

Styk (N.C.) «ponowne otwieranie w trakcie zamykania»

- Wejście dla urządzeń zabezpieczających takich jak, fotokomórki, listwy optyczne i innych urządzeń zgodnych z wymogami norm EN 12978. W trakcie zamykania bramy otwarcie styku powoduje odwrócenie ruchu, aż do całkowitego otwarcia bramy.
Jeżeli dip n°9 nie jest używany, ustawić go w pozycji ON.



Styk (N.C.) «ponowne zamknięcie po otwarciu»

- Wejście urządzeń zabezpieczających takich jak, fotokomórki, listwy optyczne i inne urządzenia zgodne z wymogami norm EN 12978. W trakcie otwierania bramy otwarcie styku powoduje odwrócenie ruchu, aż do całkowitego zamknięcia.
Dip 8 OFF - 10 OFF



Lub

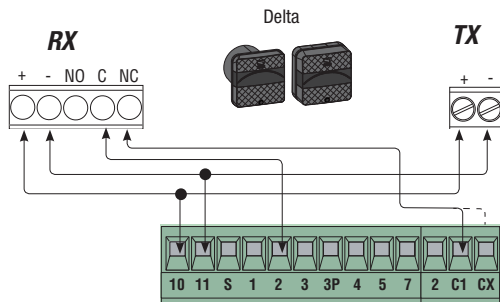
Styk (N.C.) «częściowy stop»

- Wejście urządzeń zabezpieczających takich jak, fotokomórki, listwy optyczne i innych urządzeń zgodnych z wymogami norm EN 12978. Zatrzymanie skrzydeł, jeżeli są w ruchu z konsekwentnym przygotowaniem do zamknięcia automatycznego.
Dip 8 OFF - 10 ON

Dip 8 OFF - 10 ON

Jeżeli dip n°8 nie jest używany, ustawić go w pozycji ON.

Styk (N.C.) «ponowne otwieranie w trakcie zamykania»



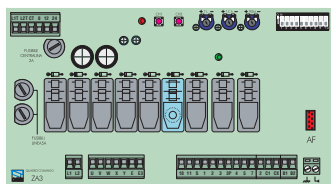
Styk (N.C.) «ponowne zamknięcie po otwarciu»

Lub

Styk (N.C.) «częściowy stop»



7 Wybór funkcji



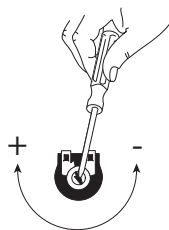
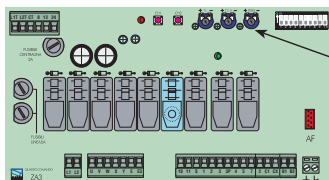
DIP-SWITCH 10 WIE

ON
OFF



- 1 ON Aktywowana funkcja automatycznego zamykania (10OFF-dezaktywowana);
- 2 ON Aktywowana funkcja sterowania krok po kroku „Otwieranie-stop-zamykanie-stop” przyciskiem (2-7) i pilotem (zamontowana karta AF);
- 2 OFF Aktywowana funkcja sterowania rewersyjnego „Otwieranie-zamykanie” przyciskiem (2-7) i pilotem (zamontowana karta AF);
- 3 ON Aktywowana funkcja „Tyłko otwieranie” pilotem (zamontowana karta AF) (30FF-dezaktywowana);
- 4 ON Aktywowana funkcja wstępnego migania przy otwieraniu i przy zamykaniu (40FF- dezaktywowana);
- 5 ON Aktywowana funkcja wykrywania przeszkód (50FF dezaktywowana);
- 6 OFF Dezaktywowana funkcja „TOTMAN” (wyłącza funkcjonowanie pilota) (60N - aktywowana);
- 7 ON Funkcja uderzenia wstępnego aktywowana; przy każdym poleceniu otwarcia, zamknięte skrzydła przez sekundę napierają, uderzając w kierunku zamknięcia, dla ułatwienia otwarcia zamka elektrycznego podłączonego do zacisków 11-S. Funkcja jest aktywna tylko, gdy skrzydła są zamknięte lub przy 1 szej pierwszej operacji po przywróceniu dopływu prądu do układu. (70FF-dezaktywowana);
- 8 OFF - 10 OFF Aktywowana funkcja ponownego zamykania przy otwieraniu (podłączyć urządzenie zabezpieczające do zacisków 2 CX);
- 8 OFF - 10 ON Aktywowana funkcja częściowego zatrzymania (podłączyć urządzenie zabezpieczające do przycisków 2 CX) (jeżeli nie ma urządzeń podłączonych do zacisków 2 CX, ustawić wyłącznik dip 8 w pozycji ON);
- 9 OFF Aktywowana funkcja ponownego otwierania przy zamykaniu z urządzeniem zabezpieczającym podłączonym do zacisków 2 C1, (jeżeli żadne urządzenie nie jest podłączone, ustawić dip w pozycji ON).

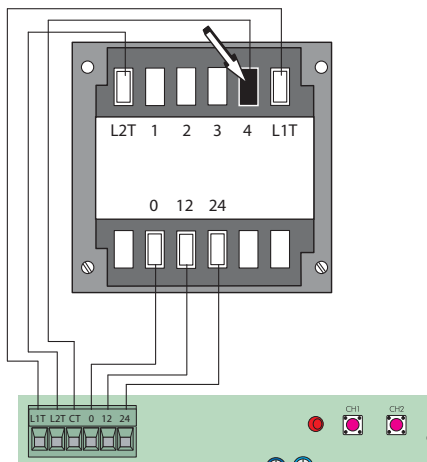
8 Regulacje



- Trymer T.L. =** Regulacja czasu pracy od minimum 10" do maksymalnie 120".
- Trymer T.C.A. =** Regulacja czasu zamykania automatycznego od minimum 1" do maksymalnie 120".
- Trymer TR2M =** Regulacja opóźnienia w zamykaniu przez 2° silnik (min. 0", maks. 15") i jednocześnie częściowego otwierania (min. 0", maks. 30").

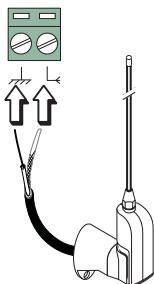
9 Ogranicznik momentu silnika

W celu zmiany momentu silnika, przemieścić łącznik faston w jedną z 4 pozycji; 1 min, 4 maks.



10 Aktywacja sterowania radiowego

Antena



Podłączyć przewód RG58 anteny do odpowiednich zacisków.

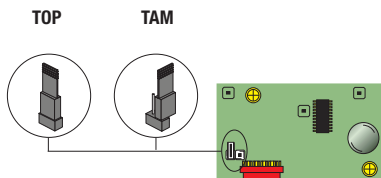


Eventualne wyjście drugiego kanału odbiornika radiowego (styk N.O.).
Maksymalne obciążenie styku: 5A-24V D.C.

Karta radiowa

Tylko dla kart wyróżnionych w tabeli:

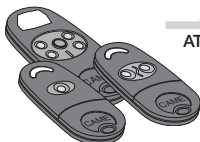
- ustawić zworkę, jak to widoczne, w zależności od serii stosowanego pilota.



Częstotliwość/ MHz	Karta radiowa	Seria pilotów
FM 26.995	AF130	TFM
FM 30.900	AF150	TFM
AM 26.995	AF26	TOP
AM 30.900	AF30	TOP
AM 433.92	AF43S / AF43SM	TAM / TOP
AM 433.92	AF43TW	TWIN (KeyBlock)
AM 433.92	AF43SR	ATOMO
AM 40.685	AF40	TOUCH
AM 863.35	AF868	TOP

ATOMO

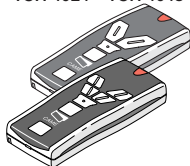
AT01 • AT02
AT04



patrz instrukcje znajdujące się w opakowaniu
karty radiowej AF43SR

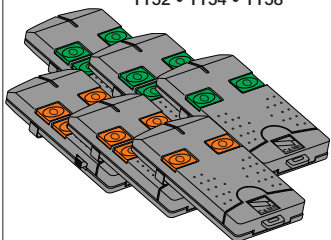
TOUCH

TCH 4024 • TCH 4048



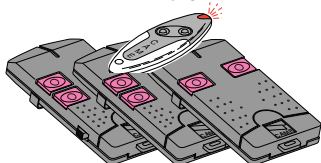
TFM

T132 • T134 • T138
T152 • T154 • T158



TAM

T432 • T434 • T438
TAM-432SA



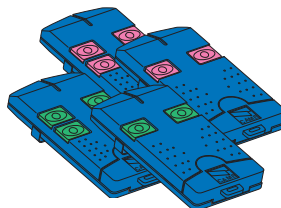
TOP

TOP-432NA • TOP-434NA
TOP-862NA • TOP-864NA
TOP-432S



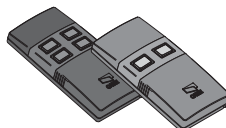
TOP

TOP-432A • TOP-434A
TOP-302A • TOP-304A



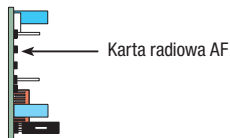
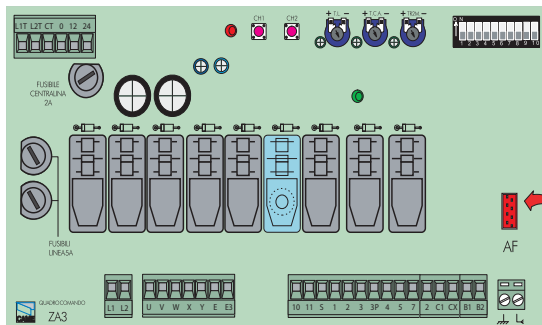
TWIN

TWIN2 • TWIN4



patrz instrukcje w opakowaniu

Wpiąć kartę radiową do gniazda na płycie elektronicznej TYLKO PO ODŁĄCZENIU NAPIĘCIA (lub po wyjęciu baterii).
N.B.: Płyta elektroniczna rozpoznaje kartę radiową tylko w momencie podania zasilania.



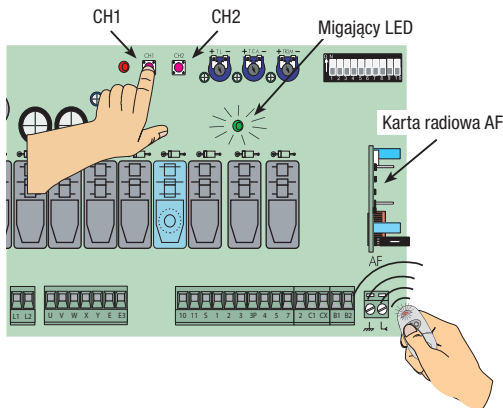
Zapisywanie

CH1 = Kanał bezpośrednich poleceń uruchamiających funkcje płyty silownika (polecenie „tylko otwieranie” / „otwieranie-zamykanie-odwrócenie kierunku” lub „otwieranie-stop-zamykanie-stop”, odpowiednio do ustawienia dokonanego na przełącznikach dip 2 i 3).

CH2 = Kanał bezpośrednich poleceń skierowanych do urządzenia dodatkowego podłączonego do B1-B2.

1) Trzymać wciśnięty przycisk **CH1** na karcie elektronicznej (miga II dioda led sygnalizacyjna), przy pomocy przycisku pilota przesyła się kod, dioda pozostanie zapalona, by zasygnalizować wpisanie do pamięci.

2) Wykonać tą samą procedurę z przyciskiem **CH2** wiążąc z innym przyciskiem pilota.



11 Rozbiórka i usuwanie

CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. implementuje we własnych zakładach System Zarządzania Środowiskowego certyfikowany i zgodny z normą UNI EN ISO 14001:2004 jako gwarancję ochrony środowiska.

W celu kontynuacji polityki w zakresie ochrony środowiska, stanowiącej dla firmy CAME jedną z podstaw własnych strategii operacyjnych i marketingowych, prosimy o przestrzeganie prostych zaleceń dotyczących usuwania produktów:

WYRZUCANIE OPAKOWANIA

Elementy opakowania (karton, plastik, itd.), są są zakwalifikowane jako odpadki stałe nadające się do powtórnego przetworzenia. Przed przystąpieniem do prac, zawsze należy sprawdzić specyficzne normy obowiązujące w miejscu instalacji.

NIE PORZUCAĆ W ŚRODOWISKU!

ZŁOMOWANIE PRODUKTU

Nasze wyroby wykonane są z różnych materiałów. Większość z nich (aluminium, plastik, żelazo, kable elektryczne) jest przyjmowana z miejskimi odpadami stałymi. Po selektywnej zbiórce mogą być oddane do upoważnionego punktu zbiorczego do ich ponownego przerobu.

Inne komponenty (karty elektroniczne, baterie pilotów radiowych, itd.), mogą natomiast zawierać substancje zanieczyszczające.

Należy je więc usunąć i oddać do upoważnionych zakładów do ich odzysku i likwidacji.

Przed złomowaniem, zawsze należy sprawdzić specyficzne normy obowiązujące w miejscu likwidacji.

NIE PORZUCAĆ W ŚRODOWISKU!

12 Deklaracja



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Zgodnie z Dyrektywą dotyczącą Wyróbów Niskonapięciowych 2006/95/WE



CAME Cancelli Automatici S.p.A.
via Martri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier - Treviso - WŁOCHY
tel (+39) 0422 4940 - fax (+39) 0422 4941
internet: www.came.it - e-mail: info@came.it

Oświadczam, że centrala sterująca

ZA3N

są zgodne z głównymi wymogami i odnośnymi przepisami, ustalonymi przez Dyrektywy, oraz przez części zastosowane w odnośnych Normach, przedstawionych poniżej;

-- DYREKTYWY --		-- NORMY --	
2006/95/WE	DYREKTYWA DOTYCZĄCA WYROBÓW NISKONAPIĘCIOWYCH	EN 61000-6-2	EN 60335-2-103
		EN 61000-6-3	EN 13241-1
		EN 60335-1	
2004/108/WE	DYREKTYWA DOTYCZĄCA KOMPATYBILNOŚCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ		

DYREKTOR GENERALNY
Gianni Michielan

Kod niezbędny dla otrzymania kopii instrukcji zgodnej z oryginałem: DDC L Z002



Polski - Kod instrukcji: **319U46** wers. 2 06/2013 © CAME cancelli automatici s.p.a.
CAME Cancelli Automatici S.p.a. może w każdej chwili i bez uprzedzenia zapowiedzieć zmiany danej informacji znajdujące się w niniejszych instrukcjach.

- IT** • Per ogni ulteriore informazione su azienda, prodotti e assistenza nella vostra lingua:
- EN** • For any further information on company, products and assistance in your language:
- FR** • Pour toute autre information sur la société, les produits et l'assistance dans votre langue :
 - DE** • Weitere Infos über Unternehmen, Produkte und Kundendienst bei:
 - ES** • Por cualquier información sobre la empresa, los productos y asistencia en su idioma:
 - NL** • Voor meer informatie over het bedrijf, de producten en hulp in uw eigen taal:
- PT** • Para toda e qualquer informação acerca da empresa, de produtos e assistência técnica, em sua língua:
- PL** • Wszystkie inne informacje dotyczące firmy, produktów oraz usług i pomocy technicznej w Waszym języku znajdują się na stronie:
- RU** • Для получения дополнительной информации о компании, продукции и сервисной поддержке на вашем языке:
- HU** • A vállalatra, termékeire és a műszaki szervizre vonatkozó minden további információért az Ön nyelvén:
 - HR** • Za sve dodatne informacije o poduzeću, proizvodima i tehničkoj podršci:
 - UK** • Для отримання будь-якої іншої інформації про компанію, продукцію та технічну підтримку:



www.came.com



CAMEGROUP

CAME Cancelli Automatici S.p.a.

Via Martiri Della Libertà, 15

31030 **Dosson Di Casler** (Tv)

☎ (+39) 0422 4940

☎ (+39) 0422 4941

Assistenza Tecnica/Numero Verde 800 295830